Wir machen den Weg frei

Thema: Sparen

Jeder weiß, daß mit dem Sparguthaben die finanzielle Unabhängigkeit wächst. Weniger bekannt hingegen ist, daß wir mit dem individuell abgestimmten Sparprogramm dieses Wachstum deutlich beschleunigen.

Volksbank Beuel eG

Niederlassungen: Volksbank Duisdorf - Volksbank am Stadttheater

Festschrift anläßlich der Einweihung der Mühlenbachhalle am 24. September 1988 in Vilich-Müldorf

freundlich
persönlich
leistungsstark

Sparkasse
Bonn

SCHUHHAUS

MINDER

Das Haus mit der leistungsfähigen
Schuhreparaturwerkstatt

**Ausführung
sämtlicher
Reitstiefel-
reparaturen**

5300 BONN-BEUEL
Siegburger Straße 30, Ruf 46 69 06

GRUSSWORT
DES OBERBÜRGERMEISTERS
DER STADT BONN

Mit der Fertigstellung der neuen Mehrzweckhalle in Vilich-Müldorf hat sich ein langgehegter Wunsch erfüllt. Was noch vor einigen Jahren kaum realisierbar schien, ist endlich Wirklichkeit geworden. Die vielen Mühen und Strapazen haben sich gelohnt.

Ich freue mich mit allen, die dieses Werk durch ihren Einfallsreichtum, durch ihren Arbeitseinsatz oder auch durch Spenden zum Erfolg geführt haben. Nur allzugut weiß ich, wie viel freiwilligen Einsatzes und welch beharrlicher Ausdauer es bedurft hat, um dieses Ziel zu erreichen.

Es war ein ehrgeiziges und in Bonn einzigartiges Unterfangen, an das sich fünf Ortsvereine gewagt haben. Sie waren fest entschlossen, ihren vielfältigen Aktivitäten einen passenden und zukunftsorientierten Rahmen zu geben. Sie haben sich zusammengetan, um die Beton-Ruine am ehemaligen Freibad in eine Mehrzweckhalle auszubauen - in Eigeninitiative und ohne Bezahlung. Ohne die rund 6.000 Stunden freiwilliger Arbeit, die Mitglieder des Bürgervereins, des Sportvereins, des Sängerkreises, der KG "Kleffbotze" und des Junggesellenvereins "Gemütlichkeit" mit Stemmeisen, Spaten und Mischmaschine geleistet haben, hätte Vilich-Müldorf jetzt nicht sein neues pulsierendes Herz in Form einer "Begegnungsstätte".

Die Stadt Bonn hat, als sie der Eigeninitiative der Ortsvereine gewahr wurde, das Projekt nach Kräften unterstützt. Ohne die vielen ehrenamtlich geleisteten Stunden, die mehr als die Hälfte der Baukosten abdeckten, hätte die Mehrzweckhalle niemals gebaut werden können.

Mein herzlicher Dank gilt deshalb all jenen, die sich mit Herz und Hand für das Werden dieser Halle eingesetzt haben und sie vollenden halfen. Ihre Initivative, ihre Einsatzbereitschaft und ihr Verantwortungsbewußtsein sind beispielgebend und verdienen Achtung und Anerkennung.

Für mich belegt die neue Anlage zudem den aktiven und lebendigen Bürgersinn, den wir in unserer Stadt dringend brauchen und der in Vilich-Müldorf besonders ausgeprägt ist.

In diesem Sinne hoffe ich, daß die neue Mehrzweckhalle eine Stätte der Begegnung für die Vereine werden und in jeder Hinsicht das Leben von Vilich-Müldorf bereichern möge.

(Dr. Hans Daniels MdB)

Ein gutes Beispiel für Qualität: ATLANTIC EK 1 46 1 8 VY.

Gerdes & Partner Werbeagentur Bonn

Die Ansprüche der internationalen Fachwelt an die Schleiftechnik steigen ständig. Gefordert wird beständige Produktqualität bei besseren Schleifqualitäten und höheren Arbeitsleistungen.
Vertrauen Sie unserer weltweiten Erfahrung und nutzen Sie das Prinzip ATLANTIC zu Ihrem Vorteil.

GUILLEAUME WERK · W. u. Dr. Ing. A. Guilleaume
Postfach 30 03 69 · D-5300 Bonn 3 · Tel. (0 22 8/40 30 · Telex 8 86 873 gwb

ATLANTIC
Schleifscheiben

Grußwort

Mit besonderer Freude erleben wir in diesen Tagen die Fertigstellung der Mehrzweckhalle in Vilich-Müldorf, handelt es sich hierbei doch um eine in ganz Bonn einmalige Aktion.

Ungezählte Arbeitsstunden mit einem wirtschaftlichen Gesamtwert von sichtlich über 200.000,-- DM haben die freiwilligen Helfer des Sängerkreises, des Sportvereins, des Junggesellenvereins "Gemütlichkeit" sowie des Karnevalsvereins "Kleffbotze", der sich leider kürzlich aufgelöst hat, unter Federführung des Bürgervereins Vilich-Müldorf investiert, um eine Halle entstehen zu lassen, die sonst nicht zu finanzieren gewesen wäre.

Neben dieser enormen Eigenleistung, auf die die freiwilligen Helfer des Bürgervereins mit Recht stolz sein dürfen, sind aus städtischen Mitteln bisher 200.000,-- DM als zinsloses Darlehen zur Verfügung gestellt worden. Die abschließende Vereinbarung über die Gesamtfinanzierung der Mehrzweckhalle ist noch mit der Stadt Bonn zu schließen. Wir werden uns - wie bei dem Gesamtprojekt - dafür einsetzen, daß eine ausgeglichene Vertragsgestaltung vorgenommen wird.

Daß der enorme freiwillige Arbeitseinsatz, für den ich allen Helfern an dieser Stelle ein Dankeschön ausspreche, sich ausgezahlt hat und daß die finanziellen Mittel richtig angelegt sind, zeigt die nunmehr fertiggestellte Mehrzweckhalle, mit der sich die freiwilligen Helfer des Bürgervereins in einer Zeit, in der der öffentlichen Hand immer mehr Aufgaben zufallen, ein nachahmenswertes Denkmal dörflicher Gemeinschaftsfähigkeit und bürgerschaftlicher Eigeninitiative gesetzt haben.

Allen Vilich-Müldorfern und ihren Gästen wünsche ich noch viele fröhliche und gesellige Stunden in der neuen Halle.

Hans Lennarz

Hans Lennarz
Bezirksvorsteher des Stadtbezirks Beuel

Bonn-Beuel, im August 1988

Unsere Zeitung ist Ihre Zeitung...

... denn wir machen die Zeitung für Sie, damit die Nachrichten über das aktuelle Weltgeschehen und die Berichte über große und kleine Ereignisse aus Ihrer Nachbarschaft jeden Morgen pünktlich bei Ihnen sind.
Und noch ein Vorteil: Die Anzeigen der örtlichen Einzelhändler helfen Ihnen mit vielen besonderen Angeboten beim sparsamen Haushalten.

Am besten gleich abonnieren!

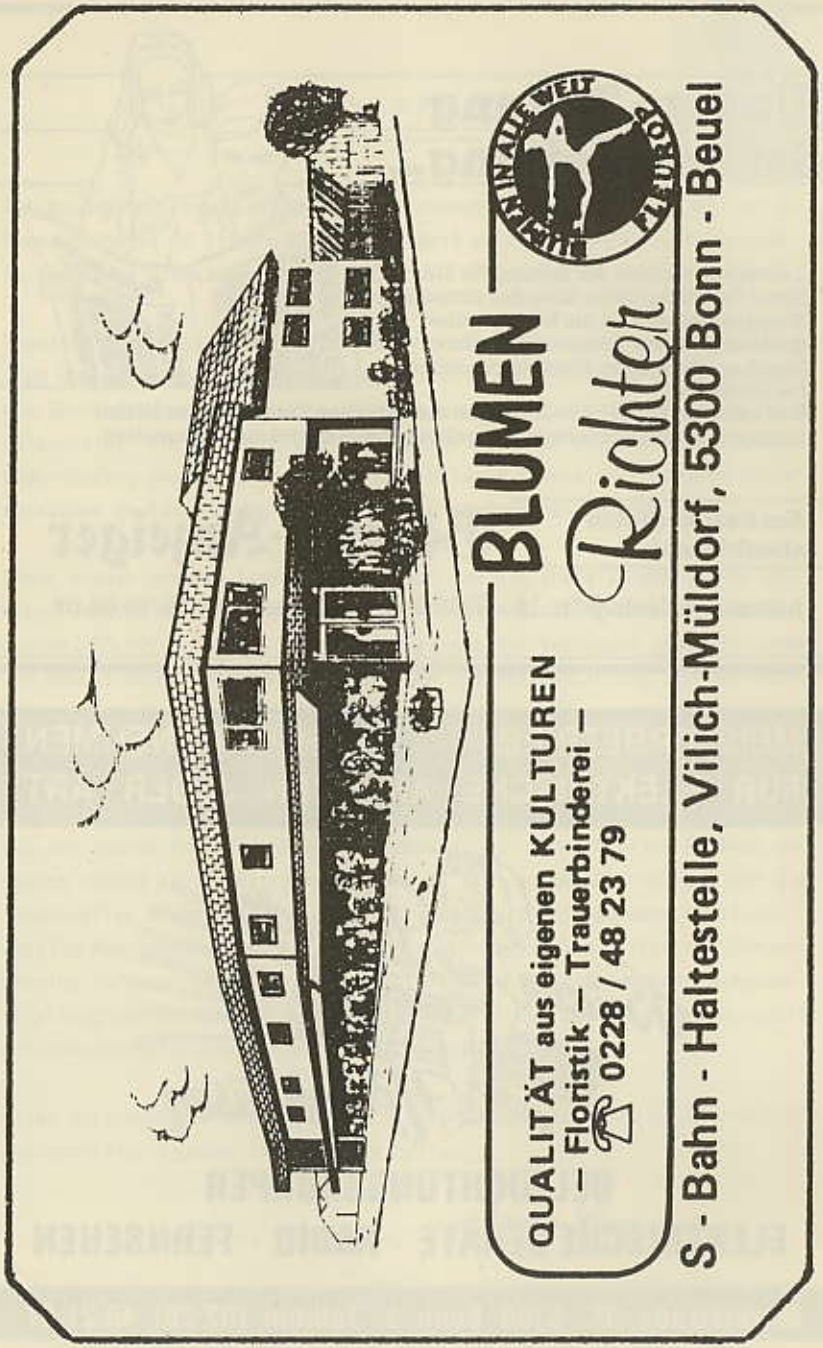
General-Anzeiger

Justus-von-Liebig-Str. 15 · 5300 Bonn 1 · Telefon 02 28/66 88-0*

MEISTERBETRIEB - FACHUNTERNEHMEN FÜR ELEKTRISCHE ANLAGEN JEDER ART

BELEUCHTUNGSKÖRPER
ELEKTRISCHE GERÄTE · RADIO · FERNSEHEN

Marktstraße 35, 5300 Bonn 3, Telefon (02 28) 48 21 81



Die Entstehung der Mühlenbachhalle

Vereinsarbeit und Zusammengehörigkeitsgefühl sind im Leben vieler Vilich-Müldorfer seit je her wichtige Punkte. Hinzu kommt ein guter Schuß Gemütlichkeit und Geselligkeit, der sich auch in schwierigen Zeiten durch eine Vielzahl von gemeinschaftlichen Veranstaltungen gezeigt hat.

Ob Karneval, Martinsball, Maifest oder goldende Hochzeiten, alles wurde gemeinsam gefeiert. Hierfür stand der den meisten Mitbürgern noch bekannte "Bungarz Saal" zur Verfügung. Leider wurde diese Stätte der Ortsfeste in den frühen 60iger Jahren aus wirtschaftlichen Gründen für andere Zwecke notwendig, so daß für die Vilich-Müldorfer ein geeigneter Saal nicht mehr zur Verfügung stand.

Das Vereinsleben mußte demzufolge in gesellschaftlicher Hinsicht etwas zurückgeschraubt werden. Daß jedoch trotz dieser Saalnot weitergefeiert wurde, spricht für das Improvisationstalent der Vilich-Müldorfer. Kappensitzungen in der ausgeräumten Schreinerei Brenner oder in der Reithalle an der Beueler Straße, Kirmesveranstaltungen in Zelten und ebenfalls in der Reithalle zeugen von der Bereitschaft der Vereinsmitglieder, für die Mitbürger immer etwas zu tun.

Mitte der 70iger Jahre wurde das Pfarrheim neben der Kirche gebaut. Der nunmehr vorhandene Pfarrsaal linderte die Not, konnte jedoch den Bedarf für die Bewohner nicht decken. So mußte z.B. der Sängerkreis seine Kappensitzung an zwei Abenden veranstalten, um der Kartennachfrage in etwa nachkommen zu können. Nachdem ein extra für die Reithalle angefertigter Boden nach mehr als zehnjähriger Benutzung eine weitere Durchführung der jährlichen Kirmes nicht mehr zuließ, entschlossen sich folgende Müldorfer Vereine unter der Federführung des Bürgervereins dieses Fest gemeinsam zu veranstalten.

Sängerkreis Vilich-Müldorf
S.V. Vilich-Müldorf
KG Kleffbotze
Junggesellenverein "Gemütlichkeit" Vilich-Müldorf

Ein großes Festzelt wurde angemietet und auf der Liegewiese des leider geschlossenen Schwimmbades aufgestellt. Der Erfolg gab den Verantwortlichen Recht, es wurde wieder gemeinsam gefeiert.

Bade-Spaß im Garten mit Energie zum Nulltarif

Wärmepumpen · Sonnenkollektoren
Schwimmbäder

Der komplette Badespaß zum Abholpreis bei Ihrem unipool-Fachhändler:

BREUER
Burbankstraße 45
5300 Bonn 3
Vilich-Müldorf
Telefon: (0228) 480200

Alle Sicherheit den Kindern.

Machen Sie uns zuständig für die Sicherheit und Zukunft Ihrer Kinder. Sprechen Sie mit uns. Fragen Sie nach dem Lebensweg-Begleitprogramm. Die Versicherung in Ihrer Nähe.

PROVINZIAL

HEINZ-HERBERT MUNDORF
Geschäftsstellenleiter der PROVINZIAL
Versicherungsanstalten der Rheinprovinz
Beueler Straße 30 – Tel. 0228/484881
5300 Bonn 3-Vilich-Müldorf

In diese Zeit hinein wurde den Vereinen ein ehemaliges Wohnheim, das in Godesberg stand, zum Abbau und Ankauf angeboten. "Es könne die Basis für eine evtl. von den Vereinen selbstzubauende Halle sein", meinte der damalige Stadtverordnete Josef Wester. Er löste damit eine Bauwelle aus, deren Größe im April 1985 nicht überschaut werden konnte.

Die Verantwortlichen der früher genannten Vereine setzten sich in diesem April 1985 zusammen, um über das Angebot und die Möglichkeit des Baus einer

eigenen Halle

zu beratschlagen. Der Entschluß wurde mitbeeinflußt durch die Tatsache, daß man sich bewußt war, daß die Saalnot durch die Stadt Bonn mittelfristig nicht behoben werden konnte.

Somit wurde die "Aktion Mehrzweckhalle" von folgenden Vereinsvertretern beschlossen:

K.H. Leinen, P. Riquier, A. Kess	Sängerkreis Vilich-Müldorf
D. Schmitz, P. Nattefort	S.V. Vilich-Müldorf
D. Liessem	K.G. Kleffbotze
G. Knecht, R. Zerres	Junggesellenverein Vilich-Müldorf
L. Brenner, P. Held, W. Hatzfeld	Bürgerverein Vilich-Müldorf

Es begann für die oben genannten, sowie für manch anderes Vereinsmitglied eine rege Tätigkeit, die mehr als 3 Jahre andauern sollte. Das Wohnheim in Godesberg wurde demontiert und die Teile im Bunker gelagert. Unser Architekt in eigenen Reihen, Dieter Schmitz, entwarf zunächst die Pläne und erstellte einen Finanzierungsplan für eine Halle, die auf der Liegewiese des ehemaligen Schwimmbades errichtet werden sollte, und in die der Bunker aus dem zweiten Weltkrieg integriert werden sollte.

Der erste Antrag auf einen Vorbescheid wurde am 5.6.1985 gestellt und am 20.8.1985 positiv beschieden. Es folgten viele interne Sitzungen und Besprechungen, es wurde ein Bauausschuß gegründet und Fachgruppen mit entsprechenden Verantwortungen festgelegt. Die schwierigste Frage war naturgemäß die Finanzierung eines solchen Vorhabens. Nach vielen Besprechungen mit den CDU-Politikern der Bezirksvertretung Beuel und den Verantwortlichen der Stadtverwaltung wurde folgender Finanzierungsplan erstellt:

Gabriele Schöne
Institut für Ganzheitskosmetik
Fußpflege
Farb- und Stilberatung
Sonnenbank
Second Hand Boutique
Braut- und Gesellschaftsgarderobe

BEAUTY KOMPLETT

Flughafenstr 2
5300 Bonn Vilich-Müldorf
Telefon 484349

Öffnungszeiten:

Di - Fr 10⁰⁰-18⁰⁰
DURCHGEHEND,
Sa nach Vereinbarung.

Wir danken den Vilich-Müldorfer Bürgern für die vielen Aufmerksamkeiten und guten Wünsche zur Geschäftseröffnung.

zu neuer Schönheit
...ein besserer Weg, DEYNIQUE.

Grundstück in Erbpacht auf 99 Jahre		
Bunkerablösung	DM	20.000,00
Ablösung von notwendigen Parkplätzen	DM	39.000,00
Materialkosten	DM	170.000,00
	DM	229.000,00

Diese prognostizierten Kosten wurden gedeckt durch ein zinsloses

Darlehen der Stadt Bonn	DM	201.500,00
Zuschuß des Sportamtes Bonn	DM	27.500,00
	DM	229.000,00

Die Eigenleistung der Vereine wurde wie folgt vorgesehen:

Barleistungen	DM	12.607,00
Spenden, Sammlungen	DM	10.000,00
Sachleistungen	DM	88.207,00
Selbsthilfe	DM	101.400,00
Eigenleistung Gesamt	DM	212.214,00

Dies ergab einen Gesamtbetrag von DM 441.214,00.

Laut Datum vom 7.2.1986 wurde von der Stadt Bonn die Baugenehmigung erteilt und am 13.4.1986 erfolgte im Rahmen einer öffentlichen Feier der erste Spatenstich durch den Bezirksvorsteher Herrn Hans Lennarz. Und nun ging die Arbeit los! Offizieller Baubeginn war der 1.8.1986. Umfangreiche Erdarbeiten und Ausbrucharbeiten im Bunker waren zunächst notwendig, um Voraussetzungen für den Aufbau zu schaffen. Die Bevölkerung von Vilich-Müldorf wurde gebeten, tatkräftig mitzuhelfen und auch ein Spendenkonto wurde eröffnet.

Man sah zunächst nur samstags arbeitswillige Vereinsmitglieder auf der Baustelle, aber schnell wurde allen klar, daß auch die Abende der Wochentage genutzt werden mußten.

Es wurde geplant, diskutiert und viel gearbeitet, obwohl dies nach außen hin zunächst nicht sichtbar war.

Viele bürokratische Hürden mußten im Laufe der Zeit noch genommen werden und mancher Rückschlag mußte eingesteckt werden.

EDEKA-MARKT
Dieter Liessem
Party-Service
Dom BRAUEREI
Kalte Platten und Buffets
Pittermännchen-Verkauf
10-15-20-30 Ltr.
Vilich-Müldorf
Burbankstraße 12
Telefon 48 22 25
Filiale Vilich
Am Ledenhof 38
Telefon 47 07 20

R. LITZINGER - W. KLEMMER
Garten- und Landschaftsbau GmbH

● NEUANLAGEN
● PFLANZUNGEN
● PFLEGE
● PFLASTER- UND PLATTIERUNGSARBEITEN
● HOLZARBEITEN
● ZÄUNE
Werner-Körvers-Str. 61 - 5300 Bonn 3 - Tel. 0228/485194

Der erste, auch für die Bevölkerung sichtbare Teilabschnitt konnte am 26.9.1987 abgeschlossen werden. An diesem Samstag wurde die Betonbodenplatte gegossen, für die ca. 80 cbm Fertigbeton notwendig waren. Nach einer Trockenzeit von ca. 3 - 4 Wochen wurde mit dem eigentlichen Aufbau begonnen. Unser Ziel war es, die Halle bis Juni 1988 fertigzustellen, daß die Kirmes darin veranstaltet werden konnte.

Dies ist uns gelungen, wobei allerdings die Bereitschaftswilligkeit bis zum Äußersten strapaziert wurde.

Fast täglicher Einsatz in den Monaten März bis Mai war notwendig, um die Arbeiten zu bewältigen. An dieser Stelle sollte ein besonderer Dank dem Sängerkreis Vilich-Müldorf gelten, dessen Mitglieder die Hauptlast aller Arbeiten getragen haben.

Die Kirmes 1988 konnte in der neuen Halle gefeiert werden und die Besucher waren erstaunt und voll des Lobes über die neue Halle, die inzwischen intern zur Mühlenbachhalle ernannt wurde.

Eine Überprüfung der Kostensituation im Juni 1988 ergab, daß durch einige notwendige Änderungen und insbesondere durch nicht einkalkulierte Gebühren und Steuern eine Nachfinanzierung erforderlich war. Dank der großen Hilfe und des Engagement unseres Bezirksvertreters Hans Lennarz und der Stadtverordneten Marga Quenel werden aber auch diese Schwierigkeiten gelöst werden können. Ihnen gilt der besondere Dank aller Beteiligten.

Ein herzliches Dankeschön aber auch den Mitbürgern von Vilich-Müldorf, die entweder durch Mitarbeit oder durch Spenden ihren Beitrag zum Gelingen dieses Projektes beigetragen haben.

Mit der Hoffnung, daß unsere Mühlenbachhalle viele Jahre eine Begegnungsstätte für Jung und Alt wird, endet am heutigen 24. September 1988 ein Weg, der im April 1985 begann und nach mehr als 3 Jahren nach einer Reihe von Sackgassen, Wendepunkten, holprigem Pflaster und geraden Teilstücken doch letztlich zum Ziel führte.

Wilfried Hatzfeld
1. Vorsitzender des Bürgervereins Vilich-Müldorf

Das Kautex-Gartenfaß – vielseitig, umweltfreundlich, grün.

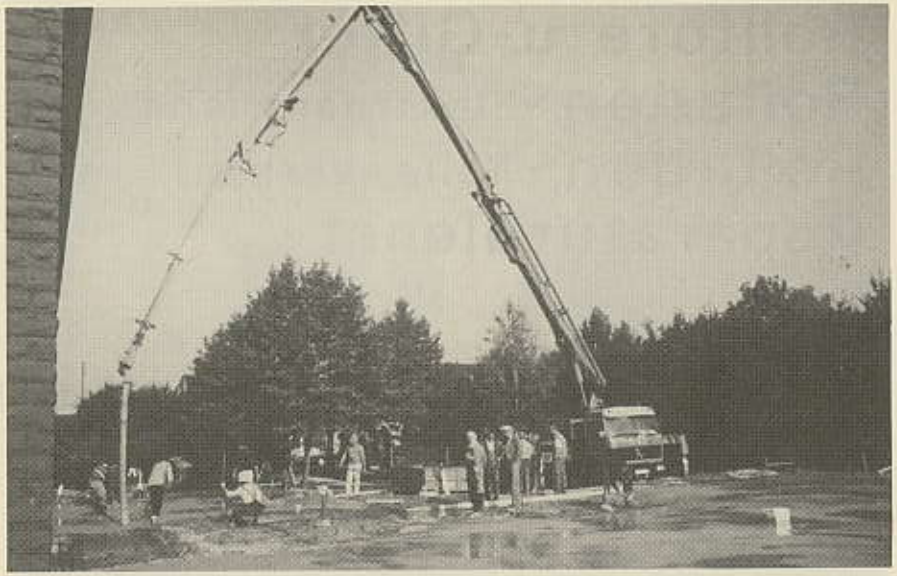
Das grüne Gartenfaß von Kautex ist vielseitig.
Es ist Wasserspeicher, Vorrats- und Futterbehälter, Blumentonne oder Erdbeerstock.
Vielseitig auch der Klarsichtschlauch:
Als Überlauf, Füllstandanzeige und Zapfanlage.
Und das Gartenfaß ist umweltfreundlich: farb- und formstabil, witterungsbeständig, UV-stabil, pflegefrei, lebensmittelecht.
Das grüne Kautex-Gartenfaß.
Im guten Fachhandel.
In den Größen 120, 220 und 500 l.

KAUTEX

Können in Kunststoff

Reinold Hagen AG · Postfach 30 05 80
5300 Bonn 3 Holzlar · Telefon (02 28) 48 8-1 · Telex 8 86 627

1. Spatenstich am 13. 4. 1986



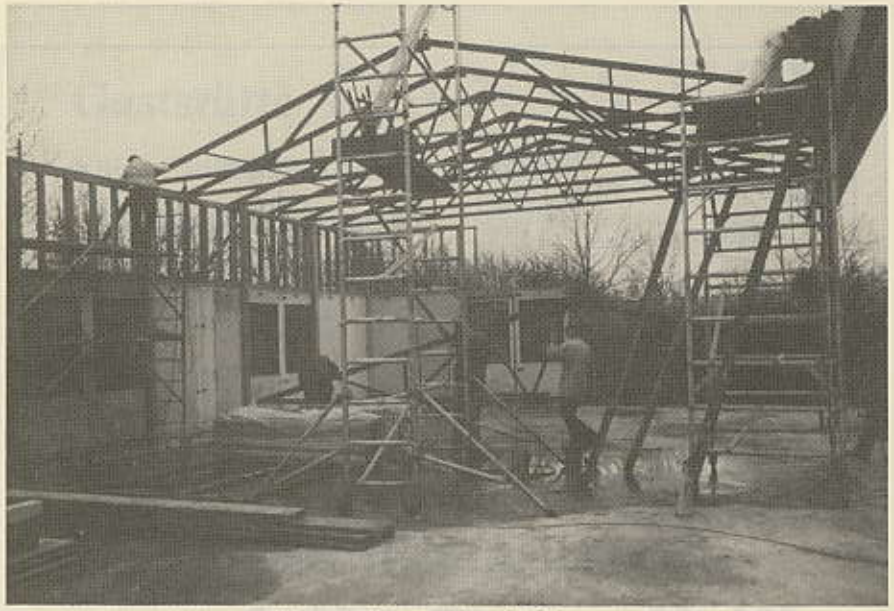
Gießen der Betonplatte am 26. 9. 1987

Rolladen
Meisterbetrieb
Hermann Uhr
Groß- und Einzelhandel

Rolladen aus Holz - PVC - Metall
Markisen ·
Mini - Rolladen : Einbau auch nachträglich
Jalousien Vertikal + Horizontal
Rollos ·
Rolltore u.-Gitter
Rolladen - Elektroantriebe
Rolladen - Teile - Verkauf
Reparaturdienst ·

Oberdorfstraße 4 5300 Bonn 3 (Geislar)

☎ 0228 / 47 43 55



Aufbau der Dachkonstruktion im November 1987

Fertig zur 1. Veranstaltung (Kirmes 1988)

Wir holen Ihren Wagen ab und bringen ihn zurück.

Kostenlos!!!

AUTOLACKIERERREI

Wolfgang Groffot GmbH

– Unfallreparaturen aller Art –
– Optische Achsvermessung –
– Richtbank – TÜV-Vorführung –
– Schweißarbeiten –

5063 Overath
Wiesenauel 6, Telefon 0 22 06/62 65

5300 Bonn 3 (Vilich-Müldorf)
Hummerichs Bitze 2, Telefon 48 23 18

Gaststätte HANSA-ECK
Inhaber: Gregor und Ewa Szczepanski
Vilich-Müldorf · Beueler Straße 19 · Telefon 48 24 71

Preiswerte bürgerliche Küche.
Neu: PIZZA u. andere italienische Spezialitäten.
Alle Speisen auch zum Mitnehmen.

Geöffnet: dienstags von 17.00 bis 1.00 Uhr,
mittwochs bis sonntags 11.00 bis 14.00 und 17.00 bis 1.00 Uhr.
– Montags Ruhetag –

Im Ausschank:

Kurfürsten Kölsch
Das Kölsch, das fröhlich macht.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Bäckerei und Konditorei

P. DZIUBA

Adolf Quad Str. 7 Tel.: 48 25 65
53 Bonn 3 / Vilich – Müldorf

SEBA GmbH

Autolackierungen
Unfallinstandsetzungen
Design-Lackierungen

Mühlenbachstraße 2
5300 Bonn 3 Telefon 0228/482646

GÜNTHER Harzen
ELEKTROMEISTER

5300 Bonn 3 · Am Herrengarten 79 · Telefon 02 28 / 48 52 74

Ästhetik
im Zahnbereich

Ihr sportliches Flair
gesundes Aussehen

Ihr Zahnarzt ist unser Partner

Dental-
Dental-Labor Konig

5300 Bonn 3
Mühlenbachstraße 25
Telefon (02 28) 48 22 27

IHR
JEANS-SPEZIALIST
aktuelle Mode W. Hau
Inh. Peter Hau

— in vielen Wascharten —

2 x Bonn, Sternstraße 51, Wenzelgasse 7

Bonner
Baubeschlag-Handel
BBH

Bau-und Möbelbeschläge · Werkzeuge
Maschinen · Eisenwaren · Bauelemente

Wir bauen auf
Partnerschaft...

Brühler Straße 26
5300 Bonn 1
Tel. 0228/668060

GLAS BLÖSE

Kunst- und Bauglaserei
Reparaturverglasungen
Isolierglas auch nachträglich
in jedes Fenster

NEU!
Einbau von Holz- und Kunststoffenstern

5300 Bonn 3 (Beuel-Geislar) · Sandorfstraße 26
Telefon (02 28) 46 75 82

Damen- und Herrensalon SCHULTEN
Inh. G. Breuer

Burbankstraße 21 · 5300 Bonn 3 (Vilich-Müldorf)
Telefon 43 09 55

Um Voranmeldung wird gebeten.

Bürobedarf · Buchhandlung
Egon Peffekoven

SCHUL- UND BÜROBEDARF · SCHREIBWAREN ALLER ART

Hermannstraße 38 · 5300 Bonn 3 · Telefon (02 28) 46 16 50

PHILIPP MUNSCH & SOHN
Inh. Ernst Munsch

Baustoffe

5300 Bonn 3 (Beuel), Broichstraße 74b, Tel. (02 28) 46 65 75

GEORG VÖGELI
KAROSSERIEWERKSTATT
UNFALLSCHÄDEN LACKIERUNGEN
Adolf-Quad-Str. 1 · 5300 Bonn 3 (Vilich-Müldorf)
Telefon: (02 28) 48 22 54
ABSCHLEPPDIENST — LEIHWAGEN

Programm der Einweihung der ›Mühlenbachhalle‹

Samstag, den 24. September 1988

14.00 Uhr *Einlaß*

15.00 Uhr *Turnvorführung der Kinderturngruppe des S.V. Vilich-Müldorf*

16.00 Uhr *Tischtennis-Schaukampf der 1. Mannschaft des S.V. Vilich-Müldorf*

16.45 Uhr *Tanzvorführung der Tanzpaare*
Nicole Röttgen - Klaus Bohlen · Lateinamerikanische Tänze
Marion Lipdenau - Almut Engelien · Lateinamerikanische Tänze
Astrid und Uwe Weingärtner · Lateinamerikanische Tänze
Gertrud und Gerd Schmitz · Standard Tänze

17.30 Uhr *Kommers*

ab 19.00 Uhr *Tanzmusik mit der Mary's Salon Band*

ca. 20.30 Uhr *Vorführung des Junggesellenvereins „Gemütlichkeit" Vilich-Müldorf*

ca. 21.30 Uhr *„Die ländliche Chorprobe"*
Aufführung des Sängerkreises Vilich-Müldorf e.V.

Sonntag, den 25. September 1988

ab 10.30 Uhr *Frühschoppen*

TROCAL
Kunststoff-Fenster

Möbel - Innenausbau
Restaurierungen

Willi Bungartz
&
Wilfried Thiebes

Tischlermeister-Fachbetrieb

5300 Bonn 3
Mühlenbachstraße 22 - Telefon 02 28 / 48 22 30

Der Bürgerverein Vilich-Müldorf e.V. wurde am 17.01.1953 gegründet. Dem damaligen Vorstand gehörten an die Herren

W. Frank, P. Brenner, Th. Bertram,
W. Pütz und P. Grommes.

Er stellte sich die Aufgabe

"die Wahrung der örtlichen Interessen, insbesondere deren Vertretung gegenüber Behörden"

sowie

"die Pflege der Ortsgemeinschaft in Zusammenarbeit mit den übrigen Ortsvereinen".

Dies ist auch noch heute Bestandteil der Satzung, die anläßlich der Eintragung ins Vereinsregister im Dezember 1985 neu erstellt wurde.

Viele örtliche Probleme konnten in Zusammenarbeit mit Verwaltung, Politikern und den Mitbürgern gelöst werden. Es gab jedoch auch Fälle, bei denen auch der Bürgerverein nichts ausrichten konnte, wie z.B. die Schließung des Freibades in Vilich-Müldorf.

Der Bürgerverein hat zur Zeit 117 Mitglieder, die zuletzt im März dieses Jahres folgenden Vorstand gewählt haben:

1. Vorsitzender	Wilfried Hatzfeld
2. Vorsitzender	Lorenz Brenner
1. Schriftführer	Paul Held
2. Schriftführer	Wolfgang Heinrich
1. Kassiererin	Maria Thamm
2. Kassierer	Klaus Bäumer
Beisitzer	Helmut Harig

Wir würden uns freuen, wenn auch Sie Mitglied des Bürgervereins Vilich-Müldorf e.V. würden.

Anmeldung bei allen Vorstandsmitgliedern.

Für die bevorstehende Einweihung unserer Mühlenbachhalle wünschen wir allen Gästen ein paar frohe und gemütliche Stunden.

Bürgerverein Vilich-Müldorf e.V.

Wilfried Hatzfeld

1. Vorsitzender

Unsere neue Mehrzweckhalle kann gemietet werden.
Auskunft erteilen:

W. Hatzfeld	Beueler Straße 40	Telefon-Nr. 48 27 43
L. Brenner	Hummerichbitze	Telefon-Nr. 48 14 95

Weiterhin verleihen wir:

Bierpavillon, Theke, Kühlgerät
Tische, Bänke und Stühle

Bürgerverein
Vilich-Müldorf e.V.

Konrad Gemaßmer
MALERMEISTER

- Mal- und Anstricharbeiten
- Verlegung von Teppichböden
- Beschriftungen
- Fassadenbeschichtung
- Betonsanierung

Eichenweg 16, 5300 Bonn 3, Tel. (0228) 43 15 23

Stammlokal der Bottemelech's Jonge

Dorfschänke

Inh. M. Schmitz

Burbankstraße 3 · 5300 Bonn 3 · Telefon: 02 28/48 45 42

Der Sportverein Vilich-Müldorf wurde im Jahre 1947 gegründet und hat nach recht bescheidenen Anfängen und einer wechselvollen Geschichte, etwa ab 1972 seine heutige Form als Mehrsportverein erreicht.
Badminton, Fußball, Tischtennis und Turnen sind die Sportarten, die im Verein auch wettkampfmäßig betrieben werden.
In den letzten Jahren hat sich die Mitgliederzahl bei knapp unter 600 eingependelt. Als Hauptaufgabe des Vereins nennen wir die Jugendarbeit in den 4 Abteilungen. Rund 300 Kinder und Jugendliche werden von qualifizierten Trainern und Übungsleitern an den gewählten Sport herangeführt und ausgebildet. Darüber hinaus unterhält der SV Vilich-Müldorf zu vielen in- und ausländischen Vereinen und Mannschaften ausgezeichnete Kontakte. Sie werden gepflegt durch gegenseitige Besuche, die oft mit der Teilnahme unserer Teams an internationalen Turnieren verbunden sind. Fahrten zu Jugenherbergen oder Zeltlagern, zu den Karl-May-Festspielen oder auch vereinsinternen Veranstaltungen werden außerdem von den Abteilungen angeboten. Trainings- und Wettkampfstätte des Vereins ist die ausgezeichnete Sportanlage der Gesamtschule Beuel-Ost. Seit ihrer Fertigstellung im Jahre 1983 wird die Anlage von unseren Sportlern täglich benutzt.
Wer Interesse hat, kann sich gerne einmal das Training ansehen oder mitmachen, die Meisterschaftsspiele unserer Mannschaften besuchen oder auch donnerstagsabends von Mai bis Oktober den Erwerb des Sportabzeichens versuchen.
Von der heute eingeweihten Mehrzweckhalle verspricht sich der Sportverein die Möglichkeit, seine Jugendarbeit weiter zu intensivieren und eine spürbare Entlastung der eigenlich immer zu knapp bemessenen Übungseinheiten in der Gesamtschule Beuel-Ost.
Für die Unterbringung und Versorgung von Gastmannschaften oder die Durchführung von größeren Veranstaltungen bietet die Halle außerdem nahezu ideale Voraussetzungen.
Der Sportverein hat gerne gemeinsam mit den beteiligten Ortsvereinen an diesem Werk mitgearbeitet. Wir möchten uns für die gute Zusammenarbeit und für das ausgezeichnete "Betriebsklima" der letzten 3 Jahre herzlich bedanken.

Sportverein Vilich-Müldorf e.V.
Dieter Schmitz
1. Vorsitzender

SCHUMACHER BAU GmbH

BAUUNTERNEHMUNG

Mühlenbachstraße 31 · 5300 Bonn 3 · Tel. 02 28/48 39 50

Altbausanierung

Trockenausbau

Modernisierung

Vollwärmeschutz

Maurer- und Putzarbeiten

Herstellen von Plattenwegen

Kleine Baggerarbeiten

Der sichere Weg zu allen Metallen

Thomas Eisen

Holtorfer Straße 27 · Tel. 02 28/48 10 11

* * * * *

Für Industrie, Gewerbe, Heim und Hobby!

Walzstahl · Edelstahl · Rohre · Blankstahl · Silberstahl

Aluminium · Messing · Kupfer · Kunststoffe

TEXACO
Service-Station
Helmut Scherer
Der freundliche
TEXACO-Tankport.
Ganz in Ihrer Nähe.

Sie sollten uns und unsere Leistungen
einmal kennenlernen.

Einziger Bedienungs-Tankport weit u. breit.
Komplette Wartung
rund um Ihr
Fahrzeug. z.B.

Reparaturen
Inspektionen
Reifen-Dienst
Waschanlage
Zubehör-Shop
Süßwaren
Getränke

Nicht umsonst
heißt es:
Mach Station bei TEXACO.....

Holtorfer Straße 11
5300 Bonn 3
Telefon: (0228) 48 25 95

"Sängerkreis gemischter Chor e.V. Vilich-Müldorf, gegr. 1903"

Motto: Dem Guten, Wahren, Schönen, soll unser Lied ertönen.

Der Sängerkreis Vilich-Müldorf wurde 1903 von einigen sangesfreudigen Herren als Männer-Gesang-Verein gegründet und hatte schon bald, auch über die Grenzen der Stadt hinaus, einen guten Namen. Die Ereignisse des 1. Weltkrieges verlangten von dem noch jungen Verein einige Opfer. In den folgenden Jahren vergrößerte sich die Zahl der aktiven Sänger wieder und trotz Inflation und weltweiter Wirtschaftsdepression waren bald 63 Männerstimmen bei freudigem Gesang zu hören. Die große Beliebtheit des Vereins dokumentiert sich aus der Tatsache, daß aus fast jeder Familie des Dorfes 'Einer' dem Sängerkreis beitrat, sei es nun als aktives oder passives Mitglied.

Dann kam der 2. Weltkrieg und viele junge Stimmen verstummten auf dem sogenannten Feld der Ehre für immer. In den Beitragsbüchern wurden nur noch 7 aktive Sänger aufgeführt. Es zeichnet die damals verantwortlichen Herren aus, daß ans Aufhören überhaupt nicht gedacht wurde. Jetzt erst recht, hieß es, und mit dieser Einstellung ging es bald wieder aufwärts. Beim 50-jährigen Jubiläum wurden 59 Sänger gezählt. Ein vielbeachteter und gutbesetzter Klangkörper war also zu dieser Zeit in Vilich-Müldorf beheimatet. Dann lichtete sich die Zahl der Stimmen so bedenklich, daß man vor der Frage stand, aufzugeben oder aus dem Männer-Gesang-Verein einen gemischten Chor zu machen. Die Sänger wurden aufgefordert, ihre Frauen mitzubringen. Das, was damals 1967 für den Verein der rettende "Strohhalm" war, hat sich zwischenzeitlich zu einem stark wachsenden Baum entwickelt, der hoffentlich auch in Zukunft noch viele Zweige treibt. Nun, nachdem ein gemischter Chor entstanden war, trafen auch die drei sprichwörtlichen Kriterien zu: "Wein - Weib und Gesang".
Aber ist Wein - Weib und Gesang nur ein arg strapaziertes Sprichwort? Bei uns nicht. "Wir" sind der Meinung, daß auch heute in der schnelllebigen Zeit "Wein - Weib und Gesang" in der richtigen Reihenfolge und in der richtigen Dosierung ein wichtiges Standbein unserer Gesellschaftsform sind.
Die richtige Reihenfolge heißt beim Sängerkreis:
An erster Stelle wird gesungen, wie das in einem Chor ja auch sein soll.

Nr. 1 also, der Gesang.
Weil in einem gemischten Chor nichts läuft ohne die Frauen, sind wir schon bei Nr. 2 "Weib".
Da aber in unserem Verein "Geselligkeit" ganz groß geschrieben wird, kommt je nach Wunsch oder Geschmack, nach der Probe oder bei unseren zahlreichen Veranstaltungen, der Wein auch nicht zu kurz.
Nr. 3 also.

Der inzwischen schon traditionelle Seniorennachmittag oder unsere im weiten Umkreis beliebte Kappensitzungen, sowie Rad- oder Wandertouren, der "Gemütliche Abend", eine Weihnachtsfeier und alle zwei Jahre eine große Sängerfahrt, gehören neben Auftritten verschiedenster Art zu unserem Programm.

Unter der Leitung unseres Dirigenten, HeinzPeter Stöcker, der den Sängerkreis Vilich-Müldorf seit nunmehr 39 Jahren musikalisch leitet, sind "Wir" ein echter Leistungschor geworden, der auch höchsten Ansprüchen gerecht wird. Dies beweisen die anspruchsvollen regelmäßigen Konzerte im In- und Ausland, sowie Schallplatten und Bandaufnahmen.

Bei unserem diesjährigen Konzert am 15.11.1988 in der Remigius-Kirche zu Bonn wird eines der größten kirchenmusikalischen Werke aufgeführt, die "B-Dur Messe von Josef Haydn, genannt Harmonie Messe". Auch Mozart's Te Deum und das Laudate Dominum sowie ein Orgelkonzert in F-Dur von Chr.Hr. Rinck kommen zur Aufführung. Auch dieses Konzert wird life auf Platte aufgenommen.

Haben "SIE" nicht Lust, die Zahl von 1 0 1 Sängerinnen und Sänger durch "Ihre" Stimme zu vergrößern? Kommen Sie zu uns, wenn Sie Freude an anspruchsvollem Chorgesang haben. Im Sängerkreis brauchen Sie nicht vorzusingen. Die Proben finden -bis Ende 1988- jeden Montag um 20,00 Uhr im Pfarrheim Vilich-Müldorf, ab 1989 in der Mühlenbach-Halle statt.

Kommen "Sie" einfach einmal unverbindlich.
Sängerkreis Vilich-Müldorf e.V.
Karl-Heinz Leinen
1. Vorsitzender

MARTIN RUBEL
Inh. Sigrid Leverkus
Elektro - GROSSHANDEL - Radio
(Ortsteil Vilich-Müldorf)
Am Herrengarten 79
5300 Bonn 3
Fernruf: Bonn (0228) 482283

Staubsauger-Beutel aller Markengeräte vorrätig!

Freie Tankstelle
DIRK UND GUIDO GEIB
Inspektions- und Wartungsdienst
Gebrauchtwagen An- und Verkauf
5300 Bonn 3
Am Herrengarten 39-41
Tel. 0228 / 430850
priv.: St. Augustin 3
Augustinusstraße 24
Tel. 02241 / 311315

Frischwaren vom Bauernhof:
Alles aus landwirtschaftlicher Erzeugung
Wir bieten an:
Eier, Kartoffeln, Äpfel, hausgemachte Wurst u. Nudeln, Suppenhühner, Hähnchen
Besuchen Sie unseren Verkaufsraum.
Jürgen und Ida Petershagen
Beueler Str. 11, 5300 Bonn 3 (Müldorf)
Telefon: 02 28 / 48 34 46

Über 85 Jahre

Franz Bergmann & Co.

Sand- und Kiesbaggerei

Güternahverkehr

5300 Bonn-Oberkassel

Stüffgenstraße 17

Telefon (0228) 441782

Sehr geehrte Vilich-Müldorfer Bürgerinnen und Bürger,

aus Anlaß der Einweihung der "Mühlenbachhalle" wird diese Festschrift herausgegeben, und wir freuen uns, den Junggesellenverein bei dieser Gelegenheit vorstellen zu dürfen.

Von alters her galt die Aufmerksamkeit des Vereins im Wonnemonat Mai den "Schönsten" des Dorfes. Aus ihrer Mitte wurden und wird auch heute noch die Maikönigin erkoren. Um diesen Brauchtum aufrechtzuerhalten, sollten viele junge Burschen und männliche Jugendliche unserem Verein beitreten. Alle sind uns herzlich willkommen.
Wer also jetzt oder zu einem späteren Zeitpunkt dem Junggesellenverein beitreten möchte, kann sich bei der u.a. Adresse weiter informieren und auch anmelden.

An dieser Stelle möchten wir auch die Eltern der Jugendlichen ansprechen. Viele von Ihnen waren selbst in ihrer Jugend als Junggeselle oder Maibraut aktiv und haben, so wie wir jetzt, eine schöne Zeit erlebt. Ein Großteil der Maipaare hat dann auch später als Ehepaar für unseren "Nachwuchs" gesorgt. Wir würden uns freuen, wenn Sie Ihre Kinder in der Erhaltung des Brauchtums bestärken und die Mitwirkung im Junggesellenverein oder im Maiklub unterstützen würden.

Da der JGV nicht nur im Maimonat tätig sein möchte, beteiligen wir uns aktiv beim Kinderkarnevalszug und bei der jährlichen Kirmes.

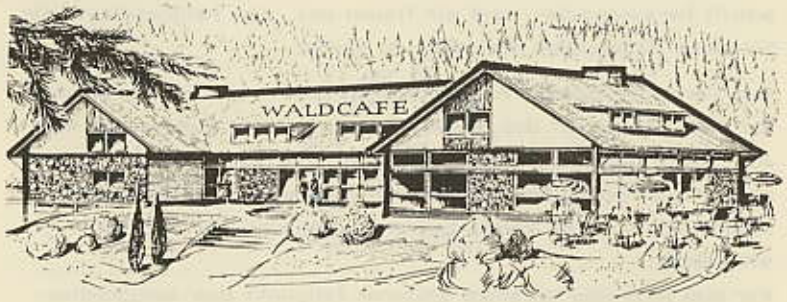
Damit wir unsere Veranstaltungen im gebührenden Rahmen feiern können, hat sich der gesamte Verein entschlossen, an dem Bau der Mehrzweckhalle mitzuwirken. Dies hat nicht nur eine Menge Arbeit gemacht, sondern auch viel Freude, mit den anderen Vereinen eine solch große Aufgabe zu bewältigen.

Wir hoffen für alle Mitbürger, daß sich die "Mühlenbachhalle" bewährt und wünschen viel Erfolg und allzeit gutes Gelingen.

Junggesellenverein "Gemütlichkeit" Vilich-Müldorf

Christoph Brenner, Mühlenbachstraße 83b
Telefon: 48 26 63

IHR AUSFLUGSZIEL ZU JEDER JAHRESZEIT



HOTEL-RESTAURANT

5300 BONN 3 (HOLZLAR)
AM REHSPRUNG
TELEFON (0228) 482044-482047

WALD CAFE

Geschw. Herter

Inh. Marianne u. Manfred Herter
EISEN & HAUSHALTWAREN
5300 BONN 3 (BEUEL)
Friedrich-Breuer-Str. 97 u. 71 Tel. 0228/466366

Schlüsseldienst | Bestecke
Eisenwaren | Glas u. Porzellan
Haus- u. Küchengeräte | Elektrogeräte

Herde - Öfen - Gußöfen
Miele-Waschmaschinen
Geschenkartikel
Bosch Heimwerkerprogramm

Müldorfer Pänz

Als ich hier vor etwa 40 Jahr,
noch Omas kleines Pannestetzjen war,
war et Büschelchen noch janz.
Et konnt auch schwimmen jeder Panz,
und im Bungarz Saal war immer Tanz.
Unser Schwimmbad dat war Goldes wert,
da hamm mir schwimmen schon janz früh jeliert.
Wenn et einmal net su warm,
schnell die Jacke übern Arm,
in der Helt spille mir Räuber un Gendarm.

Ja mir sinn Müldorfer Pänz
un wollen et immer bliebe.
Uns kann us Müldorf doch keen Mensch verdriefe.
Mir blieven he och noch mit weißem Haar,
Müldorfer Pänz, dat is doch klar.

Und mit Puppenwagen, Pott un Deckelche,
saß ich stundenlang im Viuule-Heckelche.
Spielte dort so gern Mama.
Wenn der Frühling schon ganz nah,
und das allererste Veilchen da.
Do am Kraddeweiher, do wor stets Jekrakel,
und flog ich rein, da gabs zu Haus Spektakel.
Doch der Lehm und Dreck
und so mancher Fleck,
gingen in der Wäschbütt wieder weg.

Ja mir ....

Et joov ne Schihang in der Burbankstroß,
konnste net bremsen, loochs de in de Spruute bloß.
Wenn et Eis janz dick,
sinn mir Kinder voller Glöck,
nach der Schule över unsere Bach jejöck.
Fröher joov et noch su manch romantisch Plätzje,
wo me ovends soß met singem lieben Schätzje.
Off der alten Bacherbröck,
noch en kleines Bützchen flöck.
Ja, so wars in minger schönen Jugendzick.

Ja mir ....

Text: Doris Hatzfeld
anläßlich des Seniorennachmittags des Sängerkreises 1985

Metzgerei Hans Bülter

Spezialgeschäft feinster Fleisch- und Wurstwaren

5 300 BONN-BEUEL · Adelheidisstr. 37 · Ruf 466651

Alles aus einer Hand

Baustoffe
Baumarkt
Stuck
Putz
Akustik
Container-
Service

BECKER

Heinrich Becker Söhne
Königswinterer Str. 29-37, 5300 Bonn 3, ☎ 0228/462011-15

Müldorfer Orijinale

Ihr kennt doch sicher all de Bungartz Chris
der hier in Müldorf Wirt gewesen ist.
War et spät, dann sät er zu uns, "joot heem",
Ihr könnt Euch morgen doch schon wieder sehn,
ich muß zum Drachenfels, Guitarre in der Hand,
und bin als Sänger weit und breit bekannt.

Mir hann he in Müldorf Orijinale,
die sinn mit Geld und Gold net zu bezahle.
Die hamm mir gern und mir sagen voller Stolz,
die sind wie mir aus Müldorfer Holz.

Et gibt die Klatschbloome 75 Jahr,
sie blieven immer jung und frisch, dat ist doch klar.
Sie sinn voll Frohsinn, Witz und Temperament,
wie me et nur bei uns in Müldorf kennt.
Mir hann ne Scheriff und ne Prinzengarde gar,
und jedes Jahr ein neues Kinderprinzenpaar.

Mir ....

Et gibt ne Farm auf der Flughafenstroß,
Rosa, Lisa, Perd und Apfelmoß
uns su ne jode Kerl, ne Bottermilchsjung,
der kütt durch Bachwasser richtig jot in Schwung.
Mir hann die Reiter und die Junggesellen auch,
und jeden Mai ein Königspaar nach altem Brauch.

Mir ....

Mir hann manch kleine und manch große Fußballstar
und unser Sportverein ist Spitze, das ist wahr.
In unserem Sängerkreis ist mancher Jubilar,
der dem Gesang schon 50 Jahr verbunden war.
Und alle diese Leute treten heut hier an,
darum ist mir um unser Müldorf gar nicht bang.

Mir ....

Text: Doris Hatzfeld
anläßlich des Seniorennachmittag des Sängerkreises 1987

Liebenswertes Kunstgewerbe

Praktische Wohn-Ideen

EINRICHTUNGSHAUS

GOTTFRIED BÜCHEL III

GEGRÜNDET 1876

BESTATTUNGSINSTITUT

Die gute Adresse

5300 BONN 3 (Beuel)
Friedrich-Breuer-Straße 26-28
☎ (02 28) 46 64 02 ☎ (02 28) 46 86 01

Bastler!

HOLZ

FÜR JEDEN ZWECK

PLATTEN
LEISTEN
PROFILBRETTER

Heimwerker!

ZUSCHNITT
BERATUNG

Berthold

HOLZ PLATTEN BAUELEMENTE

Königswinterer Str. 38 - 5300 Bonn-Beuel - Tel. 02 28/47 50 31

ESTRICH u. BODEN GMBH
MEISTERBETRIEB H.-J. PAGENKEMPER

Verkauf und Verlegung
von PVC und Teppichböden
Altbaurenovierung
Treppenbelegungen
Estrichböden

MÜHLENBACHSTRASSE 19 · 5300 BONN 3
TEL. 02 28 / 48 07 63 · TEL. 0 22 04 / 6 44 74

Nur gepflegtes Haar kann schön sein

Biosthetik-Friseur

Wykpis

Hermannstraße 19
5300 Bonn 3 · ☎ 47 32 90

Haar · Haut · Schönheitspflege

Josef Bergmann

Malermeister

Am Hang 1 , Tel. 48 47 75

5300 Bonn 3

Ausführung sämtlicher Malerarbeiten –

Fassaden – Renovierungen und

Fußbodenbeläge

INDIVIDUELLE GESTALTUNG

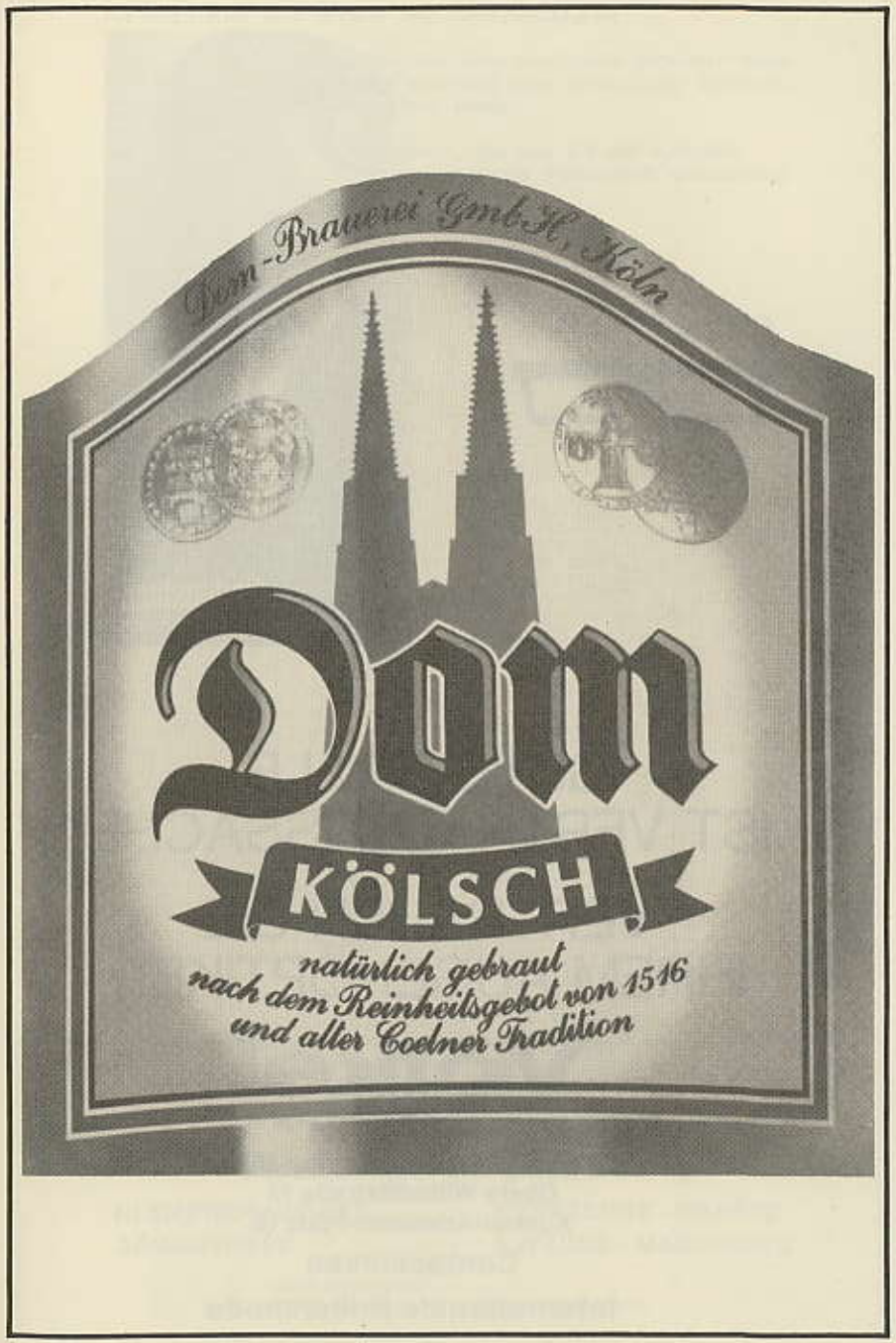
SCHAU-

WERBUNG

IHRER SCHAUFENSTER UND WERBEFLÄCHEN

CH + R LÜCK

TELEFON: 02244-1257 / 0228-485388



FACHOPTIKER

EINE
GUTE BRILLE
IST VERTRAUENSSACHE

VERTRAUEN SIE
IHREM AUGENOPTIKER

Völkel

– staatl. gepr. Augenoptiker –

5300 Bonn-Beuel Telefon 462131
Obere Wilhelmstraße 13
Konrad-Adenauer-Platz 16

Contactlinsen

Internationale Brillenmode

An alle Helfer und Gönner der Mehrzweckhalle!

Allen, die uns bei dem Bau der Mehrzweckhalle geholfen haben, entweder durch tatkräftige Mitarbeit oder großzügige Spenden, sagen wir unseren herzlichsten Dank.

Wir möchten auch denen danken, die uns mit der Aufgabe einer Anzeige bei den Kosten zu dieser Festschrift unterstützt haben.

Bürgerverein
Vilich-Müldorf e.V.

beda

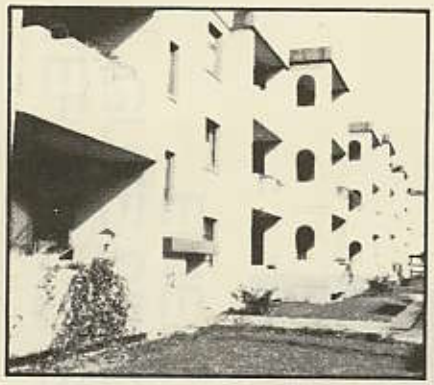
bedachungsartikel gmbh & co. kg

KLEMPNERARTIKEL **WERKZEUGE - GERÄTE**
DÄMMSTOFFE **AUFZÜGE - MASCHINEN**

5300 BONN-BEUEL
Königswinterer Straße 106, Telefon (02 28) 46 10 91

In Bonn baut QUADT

QUADT



steht für

- modernen Wohnraum
- optimale Geschäfts- und Gewerberäume

bedarfsgerecht und preisgünstig

steht für

- Vermietung
- Vermittlung
- Verwaltung

zu fairen Konditionen

steht für

- Neubau
- Ausbau
- Umbau
- Anbau

zuverlässig, schnell und preisgünstig

Beton-Fertigteil-Werk

Qualitätsarbeit für

- Betonfertigteile nach Maß
- Hallenbau
- Wohnungsbau
- Garten- und Landschaftsbau

Bau-Unternehmung

kompetent für

- Schlüsselfertig-Bau
- Hoch- und Ingenieurbau
- Bohren und Sägen

Transporte

zuverlässig für

- Bauservice
- Containerdienst
- Betonpumpen
- Baumaschinen
- Baumaschinen-Verleih

Engineering

unabhängige und neutrale

- Beratung
- Planung
- Terminierung
- Kalkulation
- Überwachung

Produktion

terminsichere, präzise und rationellste

- Konstruktion
- Bauausführung

Qualität

Erfahrung im Bau seit über 60 Jahren

QUADT — Qualität ist gütegeschützt

Pützchens Chaussee 58 · 5300 Bonn 3 (Beuel)
Telefon 02 28 / 46 60 44

rufen Sie uns an — wir sind mit Rat und Tat bei der Sache